

**Zeitschrift:** Curaviva : Fachzeitschrift  
**Herausgeber:** Curaviva - Verband Heime und Institutionen Schweiz  
**Band:** 82 (2011)  
**Heft:** 9: Nach Sonnenuntergang : Rezepte gegen unruhige Nächte in Heimen  
  
**Rubrik:** Firmennachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## aqualytix™ – Legionellenschutz mit Hilfe von regelmässigen Wasseranalysen und Anlagentechnik

Legionellen sind Bakterien, die sowohl im Grundwasser als auch im Oberflächenwasser vorkommen. Sie kommen aber auch in Warmwassersystemen, Schwimmbädern, Krankenhäusern und Altersheimen vor.

Legionellen vermehren sich ideal bei Wassertemperaturen zwischen 25°C und 55°C, ihre optimale Vermehrungstemperatur liegt bei 35° bis 42°.

Eine Gesundheitsgefährdung besteht dann, wenn legionellenhaltiges Wasser als Aerosol (Wassersprühnebel) mit der Luft eingeatmet wird. Dies ist vor allem beim Duschen, bei Klimaanlage, durch Rasensprenger oder in Whirlpools der Fall.

In der Schweiz werden dem Bundesamt für Gesundheit jährlich 220 bis 280 Fälle gemeldet. Die Dunkelziffer ist um einiges höher. Um eine Verbreitung der Bakterien zu verhindern, müssen in Krankenhäusern, Alters- und Pflegeheimen, Hotels, Bädern, Altersresidenzen und Mehrfamilienhäusern Routine-Kontrollen der Wassersysteme auf Legionellen erfolgen.

### Wir unterstützen Sie

aqualytix™ ist eine Zusammenarbeit zwischen der FILADOS AG und der Biolytix AG.

Biolytix AG ist ein Labor für Mikrobiologie und Molekularbiologie, dass sich auf die Analyse von Wasser spezialisiert hat und mehr als 13 Jahre Erfahrung im Bereich der mikrobiologischen Wasseranalytik ausweist.

FILADOS AG ist eines der führenden Schweizer Wasseraufbereitungsunternehmen mit über 40 Jahren Erfahrung, das sich in den letzten Jahren speziell im Bereich der Wasserhygiene mit ganzheitlichen und nachhaltigen Lösungen zum Schutz (Prophylaxe) sowie zur Behandlung (Abbau und Nachsorge) kontaminierter wasserführender Systeme weiterentwickelt hat.

### Wir sind für Sie präsent

Von der Probeentnahme über die orientierende Untersuchung bis zur nachhaltigen Optimierung des Hauswassersystems und der Anlagentechnik zur Vorbeugung eines Legionellenbefalls oder zum Abbau bestehender Biofilme – gerne sind wir für Sie da.

### Unser konzentriertes Wissen – Ihr Nutzen

#### Unsere Synergien – Ihre Vorteile

Durch die lückenlose und kompetente aqualytix-Dienstleistung sichern Sie sich als Heimleitung, als Hotelmanager wie auch als Liegenschaftsverwalter und Hauseigentümer gegenüber verschiedensten Anspruchsgruppen in Bezug auf die Nachweispflicht ab. Zudem garantiert Ihnen die ganzheitliche professionelle Analyse und Beurteilung der Sachlage das rechtzeitige Agieren im Bedarfsfall.

Mit aqualytix™ bieten wir Ihnen die umfassende Dienstleistung für den Schutz vor Legionellen.



www.hiob.ch

Staatlich anerkanntes Hilfswerk

Wir sammeln fast alles

**Hilfsmittel, Einrichtungen,  
Wäsche, Kleider, Inkontinenzmaterial,  
Kücheneinrichtungen und Geräte.**

Wir vermitteln Material an Bedürftige in  
Entwicklungs- und Schwellenländern.

**Telefon 033 439 80 50**

**hilfsprojekte-recycling@hiob.ch**

Helfen, wo die Not am grössten ist!



**50 Jahre WWF – Gemeinsam für unseren Planeten**

Spenden Sie per SMS mit Panda (Betrag) an 488 oder [www.wwf.ch/spenden](http://www.wwf.ch/spenden). (Bsp. Spende 9 Fr.: Panda 9 an 488)

## CURAVIVA **weiterbildung**

Praxisnah und persönlich.

### Möchten Sie weiterkommen?

## Lehrgang Teamleitung

Weiterbildung zum/zur TeamleiterIn in sozialen und sozialmedizinischen Institutionen

- Lehrgang Bern:  
10. bis 31. Mai 2011, 25 Tage
- Lehrgang Luzern:  
6. September 2012 bis 19. September 2013, 25 Tage

Detaillierte Angaben und Anmeldeunterlagen unter  
**[www.weiterbildung.curaviva.ch](http://www.weiterbildung.curaviva.ch)**

CURAVIVA Weiterbildung Abendweg 1 6006 Luzern  
Telefon 041 419 01 72 [weiterbildung@curaviva.ch](mailto:weiterbildung@curaviva.ch)